

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Сорок третья сессия

Женева, 22–26 января 2024 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:
другие предложения**

**Предложение по внесению поправки в раздел 5.4.1
в отношении информации, указываемой в транспортном
документе при перевозке отходов****Передано правительством Бельгии* *****Резюме***Справочные документы:**Рабочий документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/37
сорок второй сессии, август 2023 годаДоклад ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86, п. 51, п. 17
сорок второй сессии, август 2023 года**Введение**

1. На сорок второй сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ делегации рассмотрели предложение Европейского союза речного судоходства и Европейской организации судоводителей (ЕСРС/ЕОС) в отношении исправления ссылки на несуществующий подпункт в «Специальных положениях, касающиеся отходов» (см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/37 (ЕСРС/ЕОС)). Делегация Бельгии выразила озабоченность по поводу предложенного исправления и вызвалась

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2024/21.

** A/78/6 (разд. 20), таблица 20.5.



подготовить пересмотренное предложение для рассмотрения на сорок третьей сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ (см. доклад ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86, п. 51, пункт 17).

Описание проблемы

2. В этом документе правильно указывается на ошибку в виде ссылки на несуществующий подпункт, что не вызывает никаких сомнений. Во-вторых, ЕСПС/ЕОС также отметили, что в документе имеется ссылка только на сухогрузные суда, но не на танкеры, так как указывается только на пункт 5.4.1.1.1, но не на пункт 5.4.1.1.2. Делегация Бельгии согласилась с этим предложением, но подняла вопрос об используемых формулировках, поскольку в пункте 5.4.1.1.1 не упоминается «сухогрузное судно».

3. Кроме того, последнее предложение в пункте 5.4.1.1.3 относится только к специальному положению 274 в главе 3.3, что означает, что для перевозки отходов в цистернах должно быть добавлено техническое наименование в соответствии со ссылкой на пункт 3.1.2.8.1 в замечании 27. Перевозка в танкерах должна рассматриваться так же, как и перевозка навалом/насыпью или в упаковках, в том что касается транспортного документа и добавления или отсутствия технического наименования.

Предложение по поправкам

4. Делегация Бельгии предлагает нижеследующие поправки (изменения выделены жирным шрифтом и подчеркнуты, текст, подлежащий исключению, выделен жирным шрифтом и зачеркнут):

Глава 5.4, пункт 5.4.1.1.3 «Специальные положения, касающиеся отходов», второй и последний абзацы:

«Если применяется положение, касающееся отходов, изложенное в пункте 2.1.3.5.5, то к описанию опасного груза согласно пункту 5.4.1.1.1 а)–~~д)–к) для сухогрузных судов для перевозки навалом/насыпью или в упаковках и пункту 5.4.1.1.2 а)–д) для перевозки танкерами~~ должны быть добавлены следующие слова:

“ОТХОДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 2.1.3.5.5” (например, “UN 3264, КОРРОЗИОННАЯ ЖИДКОСТЬ КИСЛАЯ НЕОРГАНИЧЕСКАЯ, Н.У.К., 8, II, ОТХОДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 2.1.3.5.5”).

Техническое наименование, предписанное в главе 3.3, специальное положение 274, в случае перевозки грузов навалом/насыпью или в упаковках, или согласно предписанию в разделе 3.2.3.1, замечание 27 в колонке 20 таблицы С главы 3.2, в случае перевозки танкерами, можно не добавлять».

5. В данном исправлении использованы формулировки действующего текста ВОПОГ, и, как указано в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/37, исправлена небольшая ошибка и дана ссылка на документы для перевозки отходов, содержащих опасные грузы, либо навалом/насыпью или в упаковках, либо танкерами.

Обоснование

6. Делегация Бельгии считает, что обоснование в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/37 является правильным.

7. Кроме того, поскольку отходы, содержащие опасные грузы, перевозятся танкерами, в пункт 5.4.1.1.3.1 включается ссылка на положения, касающиеся содержания транспортного документа при перевозке танкерами (5.4.1.1.2 а)–d) ВОПОГ), а также соответствующее изъятие для добавления в транспортном документе к надлежащему отгрузочному наименованию технического(их) наименования(ий) соединения(й).

Предлагаемое решение

8. Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ предлагается рассмотреть предлагаемые поправки, содержащиеся в пункте 4 выше, и принять решение, которое он сочтет целесообразным.
